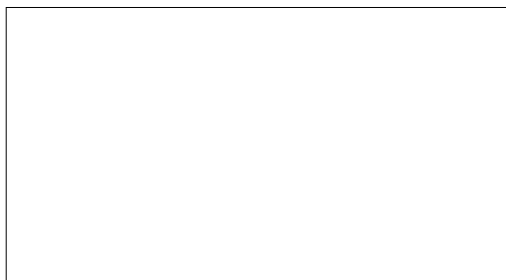
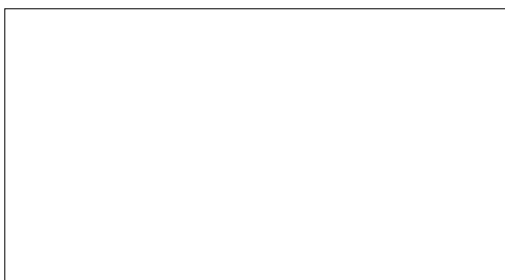


HÄTTE SIE GEWUSST, DASS... • CZY WIESZ, ŻE... • VĚDĚLI JSTE, ŽE...

- ... die Schule zur Lernförderung „Friedrich-Fröbel“ zum Zeitpunkt ihrer Eröffnung im Jahr 1929 zu einer der modernsten Schulen in Deutschland gehörte?
- ... otwarta w 1929 roku szkoła wspomagająca naukę „Friedrich Fröbel“ była jedną z najnowocześniejszych szkół w Niemczech?
- ... škola propagující pedagogické metody Friedricha Fröbela v době jejího založení v roce 1929 patřila k nejmodernějším školám v Německu?
- ... im Tagebau Olbersdorf, heute eins der schönsten Erholungsgebiete unserer Region, einst 650 Arbeitnehmer beschäftigt waren und in Summe 21,5 Millionen Tonnen Rohbraunkohle gefördert wurde?
- ... wzdłuż odkrywkowa Olbersdorf, dziś jeden z najpiękniejszych terenów rekreacyjnych w naszym regionie, niegdyś zatrudniata 650 pracowników i produkowała łącznie 21,5 miliona ton węgla brunatnego?
- ... v hnědouhelném dole v Olbersdorfu, který je dnes jednou z nejhezčích rekreačních oblastí našeho regionu, bylo kdysi zaměstnávano na 650 lidí a celkem bylo vytěženo 21,5 milionů tun surového hnědého uhlí?
- ... es entlang des Golzbachs mit seinen Mühlgraben 18 Standorte ehemaliger Olbersdorfer Mühlen gab? (Entdecken Sie den Olbersdorfer Geschichts- und Mühlenpfad!)
- ... wzdłuż potoku Goldbach z kanałami młyńskimi znajdowało się 18 lokalizacji dawnych młynów Olbersdorf? (Odkryj historię Olbersdorfu i szlak młynów!)
- ... podél potoku Goldbach a mlýnských struh se dříve nacházelo celkem 18 bývalých olbersdorfských mlýnů? (Objevte Olbersdorfskou naučnou dějepisnou a mlynářskou stezku!)



ANGEFAHRENE START- UND STEMPELSTELLEN (STEMPEL)
MIEJSCE NA PIECZĄTKI ZE STANOWISK STARTOWYCH I PIECZĄTKOWYCH
PROJEKT STARTOVNÍ A KONTROLNÍ STANOVISŤE (RAZÍTKA)



TEILNAHMEPASS KARTA UCZESTNIKA ÚČASTNICKÝ PRŮKAZ

21. Sternradfahrt im Landkreis Görlitz am **1. Juni 2024**

Zielort: Olbersdorfer See

21. Gwiazdzisty Rajd Rowerowy w Powiecie Görlitz w dniu **1. czerwca 2024**

Cel: jezioro Olbersdorf

21. Hvězdicová cyklojízda zemským okresem Görlitz dne **1. června 2024**

Cíl: Olbersdorfer See

Name, Vorname • Nazwisko, imię • Jméno, příjmení



Kofinanziert von
der Europäischen Union
Spolufinancováno
Evropskou unií

TEILNAHMEBEDINGUNGEN • WARUNKI UCZESTNICTWA • PODMÍNKY ÚČASTI

- Die Teilnahme erfolgt auf eigene Gefahr, der Veranstalter übernimmt keine Haftung. Beachten Sie bitte die am 1. Juni 2024 geltenden Bestimmungen der Corona-Schutz-Verordnung.
Uczestnictwo odbywa się na własną odpowiedzialność, organizator nie ponosi odpowiedzialności. Należy zwrócić uwagę na przepisy Rozporządzenia o ochronie przed koronawirusem obowiązujące od 1 czerwca 2024 r.
Účast probíhá na vlastní nebezpečí, pořadatel nepřijímá žádnou odpovědnost. Dbejte prosím opatření podle nařízení k ochraně před koronavirem, a aktuální ke dni 1. června.
- Die ausgeschilderten Touren sind Vorschläge. Es können aber auch andere Strecken befahren werden. Die Strecken sind nicht abgesperrt. Die StVO ist zu beachten. Oznakowane trasy są trasami proponowanymi. Można się poruszać również po innych trasach. Trasy nie będą zamykane dla ruchu. Należy przestrzegać przepisów kodeksu drogowego.
Značené trasy jsou pouze návrhem. Je možné jet i po jiných cestách. Trasy nejsou uzavřené. Je třeba dbát platných dopravních předpisů.
- Der Coupon kann in Olbersdorf abgegeben werden und ermöglicht die Teilnahme an der Tombola. Wichtig ist, dass mindestens drei Stempelstellen angefahren werden. Die Auslosung der Gewinne findet gegen 16:30 Uhr in Olbersdorf statt. Gewinner, die nicht mehr vor Ort sind, werden benachrichtigt. Die Gewinnchancen sind unabhängig von der Anzahl der gefahrenen Kilometer.
Kupon (karte uczestnika) można oddać w Olbersdorf. Umożliwia on udział w loterii. Ważne jest, aby dotrzeć do minimum trzech punktów z pieczętkami. Losowanie nagród odbędzie się ok. godz. 16:30 w Olbersdorf. Zwycięzcy, których nie będzie w tym czasie na miejscu, zostaną poinformowani o wygranej. Szanse na wygraną nie zależą od ilości przejechanych kilometrów.
Kupon může být odevzdán v Olbersdorf a opravňuje k účasti na tombole. Důležité je projet nejméně tři kontrolní stanoviště.
Losování výher proběhne v Olbersdorf ca. v 16:30 hod. Výherci, kteří již nebudou na místě, budou vyrozuměni. Šance na výhru nezávisí na počtu ujetých kilometrů.
- Die Verarbeitung Ihrer persönlichen Daten erfolgt ausschließlich durch Ihre Einwilligung zur Durchführung des Gewinnspiels und zur Nachweisführung. Für Teilnehmer unter 16 Jahren ist die Unterschrift der Sorgeberechtigten notwendig. Gewinner werden postalisch benachrichtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Die vollständigen Teilnahmebedingungen und Datenschutzhinweise finden Sie unter sternradfahrt.de/index.php/de/datenschutz.
Przetwarzanie danych osobowych odbywa się wyłącznie za zgodą użytkownika na przeprowadzenie loterii i w celu prowadzenia dokumentacji. Dla uczestników poniżej 16 roku życia konieczny jest podpis opiekuna. Zwycięzcy, którzy już opuścili obszar meły, zostaną powiadomieni pocztą. Wchodzenie na drogę prawną jest wykluczone. Pełne warunki uczestnictwa i politykę prywatności można znaleźć pod adresem sternradfahrt.de/index.php/de/datenschutz.
Vaše osobní údaje budou zpracovány výlučně s Vaším souhlasem k účasti na tombole a k archivaci. U účastníků mladších 16 let je vyžadován podpis zákonného zástupce. Výherci, kteří již opustili areál akce, budou o výhře vyrozuměni poštou. Možnost domáhat se výhry soudní cestou je vyloučena. Uplně znění podmínek účasti a ustanovení o ochraně osobních údajů naleznete na: sternradfahrt.de/index.php/de/datenschutz.

Veranstalter • Organizator • Pořadatel: **Landkreis Görlitz • Powiat Görlitz • Landkreis Görlitz**
Organisation • Organizacja • Organizace: **Entwicklungsgesellschaft Niederschlesische Oberlausitz mbH**
Partner • Partner • Partneri: **Gemeinde Olbersdorf • Gmina Olbersdorf • Obec Olbersdorf**
Telefon • Telefon • Telefon: ***49 3581 329010**
Notrufnummer • Numer alarmowy • Číslo tísňového volání: ***49 173 5842944**



Sparkasse
Oberlausitz-Niederschlesien

ANGEFAHRENE START- UND STEMPELSTELLEN (STEMPEL) MIEJSCE NA PIECZĄTKI ZE STANOWISK STARTOWYCH I PIECZĄTKOWYCH PROJETÁ STARTOVNÍ A KONTROLNÍ STANOVIŠTĚ (RAZÍTKA)

GEWINNCOUPON • KUPON NA LOTERIĘ • VÝHERNÍ KUPON

Alter • Wiek • Věk

Name, Vorname • Nazwisko, imię • Jméno, příjmení

Straße • Ulica • Ulice

PLZ, Wohnort • Kod pocztowy, miejscowość • PSČ, Obec

An welchem Ort sind Sie losgeradelt? • W którym miejscu rozpoczęłaś/rozpocząłeś rajd? • Z jakého místa jste vyrazili na trasu?

Abgabe des Coupons bis 16:30 Uhr am Ziel in Olbersdorf. Die Angabe persönlicher Daten ist freiwillig. Nicht vollständig ausgefüllte Coupons können beim Gewinnspiel nicht berücksichtigt werden. Bitte in Druckschrift ausfüllen.
Kupony oddajemy na mecie w Olbersdorf do godz. 16:30. Podanie danych osobowych jest dobrowolne. Kupony, które nie będą w całości wypełnione, nie biorą udziału w loterii. Prosimy o wypełnianie kuponów drukowanymi literami.
Odevzdání kuponů nejpozději do 16:30 hod v cíli v Olbersdorf. Sdělení osobních údajů je dobrovolné. Nekompletně vyplněné kupony nemohou být zařazeny do slosování. Vypínte prosím hůlkovým písmem.